



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06051

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of May 9 - 15, 2021 ❖ Tone 1*

*2nd Sunday of Pascha ❖ Antipascha - Thomas Sunday*

## SCRIPTURE READINGS

### *Acts 5:12-20*

**In those days:** many signs and wonders wrought among the people by the hands of the apostles. And they were all with one accord in Solomon's porch. And none of the rest dared join them, but the people held them in high honor. And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women. So that they brought forth the sick into the streets, and laid them on beds and pallets, that at the least the shadow of Peter passing by might fall on some of them. There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits: and they were all healed. Then the high priest rose up, and all they that were with him, (which is the sect of the Sadducees,) and were filled with indignation, and laid their hands on the apostles, and put them in the common prison. But the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said, "Go, stand and speak in the temple to the people all the words of this life."

### *John 20:19-31*

On the evening of that day, the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, "Peace be with you." When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. So Jesus said to them again, "Peace to you! As

the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained. Now Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said to him, "We have seen the Lord." So he said to them, "Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe." And after eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors being shut, and stood in the midst, and said, "Peace to you!" Then He said to Thomas, "Reach your finger here, and look at My hands; and reach your hand here, and put it into My side. Do not be unbelieving, but believing." And Thomas answered and said to Him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Thomas, because you have seen Me, you have believed. Blessed are those who have not seen and yet have believed." And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.



## DAILY READINGS:

### May 10th

Acts 3:19-26

John 2:1-11

### May 11th

Acts 4:1-10

John 3:16-21

### May 12th

Acts 4:13-22

John 5:17-24

### May 13th

Acts 4:23-31

John 5:24-30

### May 14th

Acts 5:1-11

John 5:30-6:2

### May 15th

Acts 5:21-33

John 6:14-27

## Weekly Calendar

### Sunday, May 9th

Divine Liturgy 9:00 a.m.

[limited attendance] "live stream"

### Mother's Day

General Panikhida at Parish

Cemetery 11:15/11:30 a.m. (appx.)

### Saturday, May 15th

Great Vespers 5:00 p.m.

[limited attendance] "live stream"

### Sunday, May 16th

Divine Liturgy 9:00 a.m.

[limited attendance] "live stream"

### Saturday, May 22nd

Great Vespers 5:00 p.m.

[limited attendance] "live stream"

### Sunday, May 23rd

Divine Liturgy 9:00 a.m.

[limited attendance] "live stream"

### Monday, May 24th

Parish Council meeting 7:00 p.m.

via Zoom

## PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 9

Greeter: G. Dresko

Cleaning: Everyone

Coffee: —

Sunday May 15

Greeter: G. Dresko

Cleaning: —

Coffee: —

## Parish Figures

Collection: \$ 4,026

YTD: \$ 56,682 **[95.0%]**

YTD Goal: \$ 59,688.00

(18wks) [\$ 3,316.00/wk]

**HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH**  
 305 WASHINGTON STREET  
 PO BOX 2876  
 NEW BRITAIN, CT 06050-2876  
 (860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
 9 Frankie Lane Terryville, CT 06786  
 Cell: (860) 573 - 0013  
 Home: (860) 582 - 7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

Paul Salina, Council Warden  
 (860) 202 - 3830  
[pgsalina@comcast.net](mailto:pgsalina@comcast.net)

Christopher Dresko, Choir Director  
 (860) 794 - 3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)



**PASCAL GREETINGS**

**Christ is Risen! Indeed He is Risen!**  
**SLAVONIC:** Khristos Voskrese!  
 Vo Istinu Voskrese!  
**GREEK:** Christos Anesti!  
 Alithos Anesti!  
**Arabic:** Almasikh Qam!  
 Haqam Qam!  
**Albanian:** Krishti Ungjal!  
 Vertet Ungjal!  
**Romanian:** Chritos a Inviat!  
 Adevarat a Inviat!  
**SPANISH:** Cristo ha resucitado!  
 En verdad, Él ha resucitado!

**ANNOUNCEMENTS**

◆The May monthly charity collection is for the House of Heros, CT. The Mission: The mission of House of Heroes, Inc. is to recognize and honor military and public safety veterans and/or their spouses who have served our country faithfully and sacrificially. Through service to these veterans and their spouses, House of Heroes, Inc. volunteers attempt to express gratitude that can never be adequately expressed in words alone.



Visit their website at: [www.hohct.org/](http://www.hohct.org/)  
 Please be generous by using the envelopes provided in our monthly mailing. Collection will be taken on the last Sunday of the month.

**"For the sick and suffering"**

.. all those suffering due to the present pestilence, COVID-19 ..

Joseph Kowar Arlene Potter  
 Nicholas Tabakow Alex Polzun  
 Anastasiya Hudzen Filon Margaret Wagner  
 Stella (Stephanida) Liwen Peter Labas  
 George Ludko Paul Culton  
 Jennie (Evgenia) Everson Helen Anop  
 George Matczyky

Abp. BENJAMIN (Parkinson's)  
 MApr. Michael Koblosh (Alexandria, VA)  
 Priest Antony Gori (Parkinson's)  
 Mat. Natasha Lazor  
 Mat. Laryssa Hutnyan (ovarian cancer - Sagamore Hills, Ohio)  
 Mat. Alexandra Safchuk (cancer - Bethesda, MD schoolmate of Fr. David)  
 Mat. Anne Hosking (St. Alexis, Clinton, CT)  
 Mat. Cynthia Elizabeth Voytovich (Holy Transfiguration, New Haven, CT)  
 Nona Richards (Mother of Sarah Clark)  
 Alice Stebelski (Aunt of Mallory Kokus)  
 Stephen Place (Husband of Paula Place)  
 Shi Shi Place (Daughter-in-law of Bill & Mary Place)  
 Ricardo Garcia ('little brother' of Gladys Labas)  
 Dimitry Shafran (Husband of Raissa Shafran)  
 Heorhi Hudzen (Father of Anastasiya Hudzon Filon)  
 Antanina Andrukevich (Grandmother of Mikalai Filon)  
 Jean Sharon (recovery - Sister-in-law of Rosemary Delaney)  
 Ruth Serafino (Parkinson's - Friend of Rosemary Delaney)  
 Gerry Collins (cancer - Cousin of Rosemary Delaney)  
 Sharon Fisher (Parkinson's - Friend of Rosemary Delaney)  
 David Nutthall (kidney cancer - Friend of Rosemary Delaney)  
 John Delaney (recovery - Husband of Rosemary Delaney)  
 Ann Anop (breast cancer - Wife of Peter Anop)  
 Arthur Everson (Parkinson's - Nephew of Jennie Everson)  
 Janet Culton (Wife of Paul Culton)  
 Steven O'brien (cancer - Son-in-law of Jean Murr)  
 Michael Hricus (Brother of Marion Bichun)  
 Dimitry Wallack (Brother-in-law of Marion Bichun)  
 Christopher Thomas (Brother of John Thomas)

... all our health care professionals!

..... and all those home-bound or in nursing homes!

**NEWLY**

Nancy Tate [Apr 7] (Mother of Paula Place)  
 Officer Anastasios Tsakos [Apr 27] (Greek Orthodox NYPD)

**DEPARTED:**

..... and especially all the thousands of victims of COVID-19.

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΗΓΕΓΕΝΕ!**

◆Men's Club Lotto -

# 57 Marie Shimchick

Support the Men's Club  
 Special Projects Fund!!

Do you have your number?!?  
 Have you made your payment?!

◆Future Dates:

Wednesday, June 9th: Festal Vesperal Liturgy  
 6:00 p.m. for the Great Feast of  
**ASCENSION** ( June 10 )  
 Sunday, June 20th: The Great Feast of

Sharron Gray (surgery - Mother of Stephanie Thomas)

Marilyn Thomas (Sister-in-law of the Thomas')  
 Patrick Peapples (Son-in-law of the Thomas')  
 Katherine Peapples (Daughter of the Thomas')  
 Julie C. (surgery - Sister-in-law of James Nicholas)  
 child Olivia Hurley (Friend of the Rottman's)  
 Richard Kusmirek (Friend of the Santoro's)  
 Barbara Davis (recovery - Friend of the Santoro's)  
 Deborah Ray (recovery - Friend of Rachel Santoro)  
 Patricia Borick (Friend of Margaret Wagner)  
 Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)  
 Howard Gauthier (Brother-in-law of Elizabeth Bradanini)  
 Diane Pavelchak (Friend of Elizabeth Bradanini)  
 Sandy Reinke (Friend of Elizabeth Bradanini)  
 Rosa Melluzzo (Potter's daughter's in-law)  
 Ronald Andruszkiewicz (cancer - Brother of Arlene Potter)  
 Samuel Funk (surgery/recovery - Nephew of Sonia & George Matczyky)  
 Maureen Ludko (recovery - Wife of George Ludko)  
 John Ludko (Brother of George Ludko)  
 Charles Smith (cancer - Friend of George L/Dan Br)  
 John Dinda (Friend of George Ludko)  
 Matthew Murphy (Nephew of Marie Shimchick)  
 Stephen Ball (hospice care - Friend of Marie Shimchick)  
 Michael Belomyzy (Brother of Annette Salina)  
 Teri Polaske (Friend of Annette Salina)  
 Frank Lozis (Brother-in-law of Diane Dounouk)  
 Malik Gillani (Friend of Diane Dounouk)  
 child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)  
 Andrew Veek (Grandfather of Brian Veek)  
 Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)  
 Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)  
 Joseph Moroz (Cousin of Mat. Melanie)  
 Ivan Gorbachev (Father-in-law of Richard Leardi)  
 Nina Gorbacheva (Mother-in-law of Richard Leardi)  
 Alex Flansburg (cancer - Cousin of the Dresko's)  
 Dierdre Falla (cancer - Colleague of Greg Dresko)  
 Hunter Woiowitz (Leukemia - Former Student of Chris Dresko)  
 Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

**Captives:**

Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo, Syria.

**PENTECOST** Festal Divine Liturgy, "Kneeling"

Vespers & Procession 9:00 a.m. our Patronal Feast Day!  
 Monday, June 21st: Parish Council mtg. 7:00 p.m.

**May Finances**

Income: \$ 4,029.00  
 Expense: \$ 10,309.51  
 Exp/Inc: \$ -6,280.51

**Year-to-date Finances**

Income: \$ 66,545.42  
 Expense: \$ 72,416.64  
 Exp/Inc: \$ -5,871.22